

六十甲子签诗之差异分析——以印尼雅加达“椰城凤山庙”为例
**ANALYSIS ON THE DIFFERENCES OF 60 JIAZI CIAMSI
(CASE STUDY ON JAKARTA DHARMA JAYA TOASEBIO
TEMPLE)**

Shih ping, Chan¹), Daniel Susanto²)
Chinese Language Department, Bunda Mulia University
¹iamsophia.815@gmail.com, ²yirui689@gmail.com

Diterima tanggal 8 September 2021 / Disetujui tanggal 17 September 2021

摘要

签诗历史悠久，至今依然通行。历史时代转换，它依旧留存于各大小庙宇中，供占卜之用。这就证明它的存在价值实在不容小觑，而且它背后也蕴含着一种华人的传统和文化遗产的精神。因而本毕业论文以针对印尼雅加达“椰城凤山庙”的六十甲子签诗进行分析。通过研究结果得知，寺庙的签诗的形式和内容与六十甲子签具有差异，其差异内容为文字疑误，可分为：词句同义，词句不同，词义相反，字形相似而讹，语音相似而讹，古今用字，词序不同及整首改写等问题。希望相关研究能为庙方提供参考依据，以避免在解读签诗的过程中出现混淆。

关键词:六十甲子签诗、签诗形式、签诗差异

ABSTRACT

Signing poems has a long history and is still popular today. In the historical era, it still remains in many temples. This proves that its existence value cannot be underestimated, and it also contains a Chinese tradition and cultural heritage behind it. Therefore, this graduation thesis is based on the analysis of the 60 Jiazi signed poems from the Vihara Dharma Jaya Toasebio in Jakarta, Indonesia. According to the research results, the form and content of the signing poems by the temple are different from Liushijiazi. The difference is the misunderstanding of the text, which can be divided into: words and sentences have the same meaning, words and sentences are different, the meanings of the words are opposite, the characters are similar and corrupt, and the pronunciation is similar but incorrect, ancient and modern meaning of characters, different word order and rewriting of the entire sentence. Relevant research can provide reference for the temple authorities to avoid confusion in the interpretation of signing poems.

Keywords: Sixty Jiazi signed poems, the form of signing poems, differences in signing poems

引言

尽管时代进步，科学发达，但仍有许多未知的事情。占卜是全球民间常见的现象，在世界各地地上占卜的形式各种各样，如：西方有星座占卜、塔罗牌占卜、扑克牌占卜，中国有看面相、手相、生肖、八字占卜等。其中，求签诗是最为常见的一种。当人们遇到困难时，对未来将如何演变或其结果难以决定的时候，就会想到寺庙求签诗，而签诗就成为了人们的心理顾问。签诗占卜

是以语言为载体，传递讯息给人们，签诗的力量是通过语言对人们的认知产生了很大的影响。

印尼全国现有的寺庙数量正与日俱增。寺庙的涌现，只因小部分的寺庙未跟政府进行注册登记。以印尼的首都“雅加达”举例。雅加达是印尼华裔人数较多的城市，而寺庙在雅加达的数量枚不胜数。这现象正处于竞争激烈的时代，人对生活的追求，而传统的寺庙文化，至今仍然存在着，未受到淘汰。寺

庙的文化与现代的社会互相依存着，是值得去反思的现象。

寺庙文化，被认为与宗教信仰相关。宗教与信仰普遍上被人们所信奉，印尼人民拥有自由选择宗教信仰的权利。印尼是具有多元民族的国家，因此各个多元民族建立的寺庙都具有不同的特色。这间接证明宗教信仰的散布使寺庙的签诗成为社会文化中不可欠缺的一部分。

正所谓“跨进庙门两件事，烧香求签问心事”（张秀珠，2012:2）这句话恰当的形容雅加达华人会踏进庙门的主要原因。当信徒无助时会进寺庙拜神求庇佑、求解答疑惑，可神明无法现身说法，只好靠信徒上香说明来意与所求后，透过求签诗的方式来解答疑惑。签诗在民间成千上万的寺庙中几乎是无宫不有，无庙不在。寺庙大多都设有签诗给人占卜问疑，指示迷津。寺庙的神桌上往往有一个竹木签筒，筒内的签数十多根，每支竹签上写着号码，每一支签诗的号码有吉凶等级并写着签解。虽然我们无法证实其指示迷津还有成效的可靠程度，但对于信徒在抽签诗的心境而言，签诗是他们精神上的寄托，心灵上的抚慰。

在中国大陆、香港及台湾等国家可看见信徒进寺庙拜神求签之景象，如今也可透过新闻或网络媒体上获知，凡有华人的寺庙的地区，都会进庙拜神祈福。遇到问题时的信徒以求签方式寻求出路，而解签者会以信徒所获取的签诗进行解说。

通过考察后笔者发现，印尼雅加达的寺庙大多使用的是《六十甲子签》的签诗，鉴于这一点，笔者想通过此研究探讨此签诗的内容。

签诗的形式

首先，从形式上看，谢金良（1997: 118）对签诗解释是介于诗语与常语之间的一种特殊语言格式。此处的诗语特指中国古代韵律诗的语言，常语则指自古迄今人类日常使用的语言。因

此签诗之所以需要解签人的解说，是因为它介于诗语与常语之间的模糊地带。鉴于这一点，这意味求签人可能略懂签诗里的内容，但不能完渗透其内涵义。签诗之所以是诗语，因为他具备了韵律诗的形式和诗的审美功能。谢金良（1997:118）例如：“绿柳苍苍正及春，任君此去作乾坤，花果结实无残谢，福禄自有到家门”。此外，它也属常语，因为它是以诗语为媒介专供占卜之用，具有直接的使用价值。例如：“不须作福不须求，用尽心机总未休，阳世不知阴世事，官法如炉不自由。”（六十甲子签第十六首）正因这特殊语言格式，被大众普及接受，其才能在民间流传至今。

签诗的功能与宏观

从功能上来看，签诗的确供占卜之用，但它却不同于占卦和推命。占卦的方法较繁杂，即有“人谋”、“鬼谋”要避忌，运用起来不易得心应手；而推命则根据人的生辰八字从宏观上预测一生的运程。但对人们的日常琐事估计不多。换言之，签诗却能对人们普遍关切的事项如婚姻、家宅（包括全家吉凶兴衰及修建、购买房等事）、疾病、事业、运气好坏等大小问题，通过抽取签诗的方式进行迅速的解答。（谢金良，1997:118）对此证明了利用签诗占卜相对其他的预测方法，显简便和所测之事更显齐全。

对于签诗的定义，大致上各学者有各家的说法，可对其的存在功能却一般无二。以下研究学者对签诗下过定义如下：

“所谓签诗，就是一种以古代韵律诗为形式并仅供求签占卜之用的特殊语言形式和术数形式，是一种兼有哲学和文学色彩的卜辞。”（谢金良，周易与签诗的关系初探中，1997）

“神签、诗签，属于寺庙文化，其与占卜，打卦有着紧密联系。神签以其具中国传统诗的形式、韵味，故皆称诗

筮。也称圣筮、灵筮。”（朱介凡，神仙探索起步，1993）

根据以上的引文所述，两位学者都对筮诗做出了简单的说明，仅形容它是与占卜有关的事物或显其的独特之处。

对此的解释，以上的定义较符合简介“筮”为何物，但依然没把其真正的本义阐释出来。可是，在王文亮的《南瀛寺庙筮诗文化初探》中，他统和其他学者的说法，对筮诗给出完整了完整的定义，如下：

“筮诗是庙宇文化的一种体现，又名神筮、灵筮、圣筮，以竹筮、筮筒为工具，模仿古体诗题裁和语句为范式，给抽筮者以神示、断吉凶，是一种雅皆通晓并且兼具文学、神学、人生哲学的民间诗体。”

这个对于筮诗的论述是目前为止最完整、最明了的版本。因为筮诗为何物之余，也阐释了其内在的含义。总之，筮诗从古流传至今，历经时代转换，仍然屹立不倒地出现在人民的视线中，就足以证明其宝贵的存在价值并使筮诗对传承中华文明的重要形式。

筮诗的产生与演变

筮诗产于何时，演变至今的情况，这点是值得去考究的。探讨筮诗时，须先谈及中国的五言诗或七言诗等诗体形式。这因为筮诗上展现的文字，是考其产生年代之重要线索。现今的筮诗，所应用的诗歌体式多自于七言诗的诗体形式，而这种提示在汉代时期被广泛使用，但这是否代表筮诗始于汉代？（赵敏俐，2010:24）可是，据《《周易》与筮诗的关系初探》中说道，筮诗应源于魏晋时期，打破了以上说法。筮诗确以这种诗体形式来创作诗歌，并用于筮诗供占卜之用，但问题是抽筮的占卜方式，是到了魏晋时期才显现。（谢金良，1997:118）。接着，提出卫绍生在《中国古代占卜术》的一段话，如下：

“魏晋南北朝时期是中国古代占卜术的发展时期。用《易》卦占卜的方法在这一时期也有了新的发展，术士们把

《易》卦的内容浓缩成数句易记易背诵的韵文或诗歌，刻在竹筮上，然后根据求卜者抽的爻占卜吉凶。其法最早见于晋代术者郭璞。”

以上的引文清楚地阐明筮诗源于魏晋时期之事实，和一并解答筮诗时谁发明的问题。但有一点，他的资料又来源于何方，是否合理呢？这点恕笔者无法探究，因需要时间来查证。

然而，对于筮诗的发展，不得不提及占卜用具。在商朝时期，人们懂得利用甲骨和龟来问卜。到了后来，转变成使用钱币来占卜。在这之后，有用竹筮来替代，而民众只需在神明面前摇出一支筮，再根据所抽的筮来取筮诗，就能卜其吉凶祸福。此法仍通行至今。据说当时的术士们把《易》卦的内容转变成数句易记、易背诵的韵文或诗歌，最主要是想摆脱《易》占传统的占卦方式。其过程繁杂不易操控，于是演变成家卦象和释卦的诗句都可在竹筮上，以解决根本上的技术问题。（谢金良，1997:118）一方面简便人们，另一面供抽筮者和解筮者更多时间去参透。

综合上述，从魏晋发展至今筮诗，筮诗的演变和发展不仅反映了筮占在民间的普遍欢迎程度同时也反应民众力量对于宗教的需求和间接影响。相对来说是进化了。除此，筮诗发展是受中国占卜术的影响，可追溯《周易》，接以诗为形式的《易林》发展，再到《灵棋经》的形式等因素，才会逐步产生成筮诗，流传至今。（林国平，2006:12）

六十甲子筮诗定义

一甲为六十。筮诗是中国宗教传统与民族信仰的一种特有现象。它的产生与流传与早期的《周易》占卦有着密切的关系。在中国和海外华人寺庙中使用各种筮诗，以“六十甲子筮”最为流行。这种筮诗以中国古代十天干与十二地支相组合而成的“六十甲子”排序，从“甲子”排到第癸亥，“六十甲子”即为六十首“筮诗”。六十甲子筮产生于何时，根据筮诗典故中没有清代人物

将明武宗朱厚照成为“正德君”的情形来看，大概产生形成与明代中后期。该签诗的第一首为“日出便见风云散”到六十首“月出光辉本清吉”，一共有六十首。每一首由序号、甲子、签题、占断、签文、签解（解）、典故与占辞等八个部分而形成的。（黄海德，2013（1）：41-42）

求签方式

对于求签方式，有一些在抽签时一定要注意的事项。一般而言，依笔者所见，多数的求签人是依照传统的掷筊来进行抽签方式，也意指着要进行掷筊动作来求签，且需向神明告知自身的基本资料（姓名、年龄、生肖、住址）和所求的事由。其实，他们以虔诚的心态向神明诉说、向神明告知自身事情的过程就已经体现出了人与神明进行交流，及盼望所求之事能得到神明的指示。

至于求签的其细节与方式，在（神明所教的 60 甲子签解签秘诀）中有完整的诠释，如下：

求签时，一定要神明禀告自己的基本质料，再把求签的事由、目的说明清楚，说完后要掷筊请示神明是否赐签，要记住：先让香烧一刻钟，也就是要让神明先把你所请示或要交代的事弄清楚，才可能回复您是否要赐签，所以一定要等一下才掷筊。然后掷筊时再默念：“倘能得到神明指示弟子一条明确的道路，就请神明以签诗指示。”如果掷得圣筊，就在签筒抽一支签，记住签诗号码后，把竹签放回签筒。再掷筊请示神明：“刚才弟子所抽到的是第__号签，是否是这一支签，请神明指示一筊。”如果有掷到圣筊，就按号码去拿签诗；如果不是，就再重新抽一支，重新掷筊请示。而如果连续抽三支签都没有圣筊，所谓“签不过三”，那就有问题了。如果神明说有事要指示，却抽不到签，可能是你的诚意不够；又或者你说得不清楚，没有把要问的事段落说明；又或者你没有等神明秦楚事由就掷筊，就算掷有圣筊，也只是或然率，不

是神明真的要指示你。这时，就要重新上香，再把事情说清楚，而且要等一下才掷筊，如此才是抽签的正确程序。

综合上述，掷筊的动作进行前，需让香少一刻钟，先让神明先把你所请示的事情查明，才能解答问题。因此一定要等一下才能掷筊。接着，在掷筊时要默念，请示神明是否愿意赐签。倘若愿意，方能继续下个抽签步骤。据笔者所见，正确的抽签方式，应该是将签筒抱起来进行摇曳的动作，直到有一支竹签被摇落在地面。同时，记得把竹签放回签筒，以免妨碍别人抽签。拿到的签诗须在三天之内焚化，不然会招小人。求签虽看似简单，可有很多要遵守的规矩在里头，至于所求的的签诗，鉴定其吉凶福祸，是否正如签诗上的文字所述呢？其实，鉴于这一点，笔者只能说，签诗是根据抽签者所求的事项、所想之事而定，意味着抽到一支上上签，这并不代表事情能入签诗的兆象那么好。

研究对象

本次所研究的签诗是“椰城凤山庙”的签诗。据 Merdeka 网报 (Merdeka.com) 的报道，椰城凤山庙又名“大史庙”位于 Kemenangan III 街，Taman Sari，雅加达西部。大史庙 (Toasebio) 本身是由两个词的组合，即 Toase (意为信息) 和 Bio (寺庙)。因此，这座寺庙应尊重从中国传来的信息。该庙的面积有 1.324 平方米，最初由陈姓所拥有，后来传到了第四代后，就在四次传承后捐赠给 Dharma Jaya Toasebio 基金会。拥有一批管理人员 38 人。这座寺庙曾在 17 世纪被荷兰人烧毁，然后于 1751 年重建，该事件有记载在寺庙的碑文上。

签诗内容与形式

随着历史变迁、时代转化，签诗从原本仅有的诗文，变成如今已有许多附属的形式。至于其添加作用，可让信徒不用一味地依靠解签者的解说，

能大略简单猜测签中含义。以下将简介签诗的基本形式与内容。

1. 庙名

从图一可见，一张张的签诗的上方通常会标示着寺庙的名字，以容易分辨之余，还可借此让人们加深对寺庙的印象，提升知名度。以上能看得出来这三家的寺庙都印有自己的庙名。

2. 签诗名

从图一可见，签诗名一般就在庙名的下方，代表着一间庙宇的象征与指标。本研究分析的是六十甲子签。“椰城凤山庙”的签诗名为“清元真君”、“天狗将军”灵签。可是从签诗内文来看“椰城凤山庙”所使用的是“六十甲子签”。

3. 签题典故

一般上，签题典故，通常是人们看了诗文后，接下去看的第二个选项。图一可见，其多数为 4 个字组成，但也有稀有的 5、6、7、8 个字组合在一块并读。大致上，里头包含一至两个故事典故，然后借以比拟签诗的内容及寓意，称之“签题”，或又名“故事签解”。其功能在于，能借助故事或典故来表达整首签诗的预兆。“椰城凤山庙”与其他两家寺庙的格式不相同。版本各异，但所涉的范围极广，涵盖历史、神话等，颇具特色。签题典故和签文内容无太大关联，只是以此方便信徒大约了解签诗中所要传达的信息。

4. 解曰

从图一可见，所谓解曰，就是数句简短有利的话。也就是讲述签诗的意涵或各方面的好坏、吉凶情况。它间接性地帮助到一些完全看不懂诗文内容的人，使他们大概了解签中本意。椰城凤山庙（大史庙）的「解曰」类别：事业、家庭、问病、经商、婚姻、诉讼。签诗都有解曰这一栏，通常解签者以解曰对信徒做出解说。

A. 经商

求财一般是商人所求，对于商人来说，求财自然是最切身重大的事，希望能藉此在生意上做出的正确决定。

B. 事业

事业又称建业、买房或者买地，无论是哪一种皆是置产过程与结果。有了土地与房子，就等同于是有了钱财。故许多人会询问神明是否适合投资，或者投资之后会不会有亏损。

C. 婚姻

自古以来，卜问婚姻爱情一向是善男信女心中牵挂的项目，上庙问婚姻，期待透过超自然力量的媒和和指引来平复不安的心情。

D. 六甲

六甲又称子息、孕育。俗话说：“不孝有三，无后为大”，传宗接代一向为传统社会以极为重视的事情，妇女无孕可祈求保佑，有孕则卜问生男生女，或祈求怀孕过程顺利。

E. 自身

自身又称身命。一般为个人的运势，范围广阔。

F. 作事

通常准备做什么事之前，可能会犹豫不决，因心中总是无所定见，不知道自己适合什么或者改做什么才好，因此会询问神明以求指示。

G. 家宅

家宅又称家庭、家运、家势、宅舍等。泛指有关家中大大小小的事项。

H. 官事

官事又称诉讼，官司等。若是招惹官司讼事，一般信徒会祈问神明结果好坏。

I. 失物

重要的东西遗失，心中当然心急如焚，若不能以人力寻获，到寺庙请神明指点迷津，就是最后的方法。

J. 问病

在古代医疗不发达的年代，若身染重病的人，一般回到寺庙中求神问卜，有的祈求神明保佑身体早日痊愈而有的希望能得到神明的指示，预知治病的结果。

5. 签题内文

每一句音节，均以 2-2-3 完成，例如下文：

第 02 首签：

云开 - 月出 - 正分明

不须 - 进退 - 问前程

婚姻 - 皆由 - 天注定
和合 - 清吉 - 万事成
第 05 首签：
君你 - 宽心 - 且自由
门庭 - 清吉 - 家无忧
财宝 - 自然 - 终如意
凡事 - 无伤 - 不用求

从图一可见，签题的内文，大多不按格律、韵脚等规格，但却保持传统七言四句的形式。签诗内文上都附有印尼语的翻译，大史庙的印尼语翻译附在签诗的反面。

6. 签序

签序指的是签诗的号码，从图一可见，这三家寺庙的签诗都具有签序，而且其签序清楚、简单明了。如：一首和第一首。

7. 吉凶之兆象

“椰城凤山庙”的签诗都以上、中、下等级来表示兆象。

综上所述，每一张签诗的存在，不仅是该寺庙的象征之物，还传承着千年历史的精神。对于以上的分析，信徒们或许对其签诗的了解不够透彻，因为不同的形式对于解签时就有了不同的解签，同时也只能大略地猜测其中涵义。于此，也希望透过这样的形式分析来宣扬签诗存在的必然性与重要性。

椰城凤山庙六十甲子签诗与原文的差异

签诗因年代久远，在流传过程中，各寺庙或有传抄错误，或庙方自行修改字句者，导致同一套签诗有不同版本出现，即签诗部分字句有差异，内文有所不同。本文分析主要参照刘玉龙学者所收集的六十甲子签诗为其研究分析为例。此分析的方法分为：词句同义，词句不同，词义相反，字形相似而讹，语音相似而讹，古今用字，词序不同及整首改写。其分析如下：

椰城凤上庙（大史庙）签诗差异分析

椰城凤上庙的历史悠久，该庙所使用的签诗是六十甲子签诗，通过所收集的签诗以及分析，研究发现此签诗存在着很多问题，即词句同义，词句不同，词义相反，字形相似而讹，语音相似而

讹，古今用字，词序不同及整首改写。其分析如下：

1. 词句同义

所谓的词句同义就是词句意义相同或相近。大史庙与六十甲子签原文的词句同义共有 13 首签诗。其分析如下：

表 1 大史庙签诗与六十甲子签诗之词句同义

签序	大史庙	六十甲子签诗
2	云开日出自分明	云开月出正分明
21	且去长江无大事	且守长江无大事
22	云开日出满天下	云开月出照天下
24	日出光辉四海明	月出光辉四海明
24	危危祸患不临身	可保祸患不临身

从上述分析可见，在词句同义上，对于签诗的解签并无造成太大的影响。例如：第一例子：大史庙第二十六首的签诗“高歌”畅饮自徘徊与六十甲子签原文的“歌歌”畅饮自徘徊代表歌唱欢乐的情境中，却自己一人独自由于徘徊。第二例子：大史庙第二十六首的花果“结成”无残谢与六十甲子签原文的花果“结实”无残谢代表着树木开花之后有结果，过去的辛勤的付出有所收获。

2. 词句不同

所谓的词句不同就是句子中的意思与六十甲子签的原文完全不同。大史庙与六十甲子签原文的词句不同共有 33 首签诗。其分析如下：

表 2 大史庙签诗与六十甲子签诗之词句不同

签序	大史庙	六十甲子签诗
20	言语多段不可从	言语虽多不可从
24	风云扫退终无事	浮云扫退终无事
26	花果结成无残谢	花果结实无残谢
49	言语多端不可从	言语虽多不可从
57	高歌畅饮自徘徊	歌歌畅饮自徘徊

从上述分析可见，在词句不同上，词句中的不同对于整套签诗的意思上造成了不同意思，如：大史庙第十三首的签诗“路途正遇劳勃间”此句无法构成完整的意思，而六十甲子签原文“命内正逢罗李关”在签解上的意思是目前遇到了命中注定的难关。

3. 词义相反

所谓的词义相反就是句子中的词义与六十甲子签的原文完全不同。大史庙与六十甲子签原文的词句相反共有 6 首签诗。其分析如下：

表3 大史庙签诗与六十甲子签诗之词义相反

签序	大史庙	六十甲子签诗
2	云开日出自分明	云开月出正分明
21	且去长江无大事	且守长江无大事
22	云开日出满天下	云开月出照天下
24	日出光辉四海明	月光光辉四海明
24	危危祸患不临身	可保祸患不临身

从上述分析可见，在词义相反上对于签诗的解签上有一些的词的意思并无造成影响而有一些词义的相反也影响签诗原来的意思。例如：第一例子大史庙第二十四首的签诗“危危”祸患不临身与六十甲子签原文的第二十四首签诗“可保”祸患不临身都表示危险不临身，可保我们远离危险。第二例子：大史庙第二十一首的签诗“且去”长江无大事表达去了长江无大事而六十甲子签原文“且守”长江无大事的意思是守在长江等待时间到来。

4. 字形相似而讹

目前在文献上还可看到早期的签诗是毛笔书写在竹签和书本，行书字体常有形似而讹情形出现，后来要转变比较进步的印刷字体时，错误就产生了。大史庙与六十甲子签原文的字形相似而讹共有6首签诗。其分析如下：

表4 大史庙签诗与六十甲子签诗之字形相似而讹

签序	大史庙	六十甲子签诗	差异分析
1	光明清吉照世间	光明清净照世间	字形相似而讹如：清与清、间与间
2	百般清吉万事成	和合清吉万事成	字形相似而讹：清与清
13	恰似行船高上难	恰得行舟上高滩	字形相似而讹：难与滩
18	君子小入相会合	君子小人相会合	字形相似而讹：人与入
21	只恐前途有变迁	只恐前途命有变	字形相似而讹：前与俞

从上述分析可见，在字形相似而讹上对于签诗的解签上，有一些字形相似而导致了错写的字，在解签来看并无造成太大的影响。例如：大史庙第二首的签诗百般“清”吉万事成与六十甲子签原文的和合“清”吉万事成都表示成功。

5. 语音相似而讹

所谓的语音相似而讹就是签诗采用了与六十甲子签的原文声韵母相近的字而导致错误。大史庙与六十甲子签原文的语音相似而讹共有10首签诗。其分析如下：

表格5 大史庙签诗与六十甲子签诗之语音相似而讹

签序	大史庙	六十甲子签诗	差异分析
5	君你宽心且渐游	君尔宽心且自由	语音相似而讹：渐游与自由
7	居家门户自光辉	君家门户定光辉	语音相似而讹：居与君
8	十五团员照满天	十五团圆光满天	语音相似而讹：员与圆
14	必须必定悟君身	必高必然误君期	语音相似而讹：悟与误
16	此时到底有相连	此事必定两相连	语音相似而讹：时与事

从上述分析可见，在语音相似而讹上，字的错误因为语音的相同所以会对字的意义上对解签上会造成影响。例如：大史庙第八首的签诗十五团“员”照满天的“员”是代表人的意思，但六十甲子签原文的和合十五团“圆”光满天都表示十五满月又圆又亮，照得满月光辉，字义可能会造成解读上的错误。

6. 古今用字

所谓的古今用字就是签诗中用字与六十甲子签诗的原文在字面上用了古代现今的字。例如：古人用「尔」字；今人用「你」字。前人用「夫妇」；后人用「夫妻」。今之「船」古多用为「舟」，大史庙与六十甲子签原文的古今用字共有12首签诗。其分析如下：

表6 大史庙签诗与六十甲子签诗之古今用字

签序	大史庙	六十甲子签诗	差异分析
5	君你宽心且渐游	君尔宽心且自由	古今用字：你与尔
6	行船保定未遭风	行舟把定未遭风	古今用字：舟与船
7	夫妇百世喜相随	夫妻百岁喜相随	古今用字：夫妻与夫妇

8	若逢一轮明月现	若遇一轮明月照	古今用 字: 逢与 遇
42	君你何湏背后看	君尔何须背后看	古今用 字: 湏与 须

从上述分析可见, 在古今用字上对整句签诗的解签并无造成太大的影响。例如: 大史庙第六首的签诗行“船”保定未遭风与行“舟”把定未遭风意思都表达水上的交通工具。

7. 词序不同

所谓词序不同就是签诗中与六十甲子签的原文的词序不相同。例如: 「早晚看看」与「看看早晚」。大史庙与六十甲子签原文的词序不同共有5首签诗。其分析如下:

表7 大史庙签诗与六十甲子签诗之词序不同

签序	大史庙	六十甲子签诗
27	早晚看看日过后 黄花结子一半枯 但看今年云未苏	看看早晚日过后 花开结子一半枯 可惜今年汝虚度
32	日落西山渐渐去 劝君不必问前途	渐渐日落西山去 劝君不用向前途
44	大公家业八十成	太公八十家业成

从上述可见, 词序不同的签诗所导致的原因是早期的签诗是毛笔书写在竹签和书本在抄写或者印刷的过程中, 出现抄错的现象。对于解签的时候, 由于词序的不同内文的意思基本上无法解释, 也因此只能通过所求的事项和解曰来看签诗的吉凶兆象。

8. 整首改写

所谓整首改写就是签诗内容与六十甲子签的原文完全不同。大史庙与六十甲子签原文的整首改写共有22首签诗。其分析如下:

表8 大史庙签诗与六十甲子签诗之整首改写

签序	大史庙	六十甲子签诗
9	枯木渐渐逢春雨 雨足园林再生枝 看看梅花开过后 不须求名禄自安 选出牡丹第一枝 劝君折取莫迟疑	看君来问心中事 积善之家庆有余 运亨财子双双至 指日喜气溢门闾 八十原来是太公 看看晚景遇文王
15	世间若问相相处 万事逢春正及时 功名事业本由天 不须挂念意悬悬	月下紧事休相问 劝君且守待运通 富贵由命天注定 必高必然误君期
19	若问中间迟与速 际会风云在眼前	不然且回依旧路 云开月出自分明

28	东南西北不堪行 前途此事自当停 不如且回依旧路 宅舍自有保安宁 人诚心心不诚心 罚你清油两三斤 本日送来堂上点 给你合家万事兴	客到前途多得利 君尔何故两相疑 虽是中间防进退 月出光辉得运时 风怡浪静可行舟 恰是中秋月一轮 凡事不须多忧虑 福禄自有庆家门
31		

从上述可见, 整首改写的签诗所导致的原因是参照了其他的签诗也有一些因为签诗流传已久, 虽然同源但是在流传时所产生的的错误几乎已成就如今的签诗。例如: 大史庙的第三十一首签诗: “人诚心心不诚心、罚你清油两三斤、本日送来堂上点、给你合家万事兴”, 这首签诗抄写了妈祖签诗的第101首签诗的“罚油签”。

结论

签诗是一种语言交际的方式, 表面上是人与神的交际, 其实是人与人的心理交际。通过七言四句诗的形式、解曰、吉凶等来表示神的圣意。本文通过此研究结果, 发现大史庙的签诗与六十甲子签原文之间的差异问题比较多, 其差异为词句不同共33首、整首改写共22首签诗。

通过上述的分析可见, 寺庙所使用的的签诗虽然同源六十甲子签诗, 但是签诗的历史悠久, 从古流传至今, 在流传过程中通过书本转为印刷文本时, 产生了一些错字还有改写的现象, 也因此不同点就此产生。但是, 签诗的文字疑误造成了原本签诗的要表示的意思变成不同, 但是也有些签诗上的文字疑误并不对整首签诗要表示的意思造成太大的影响。

参考文献

- 郭良夫. (2002). 应用汉语词典. 北京: 商务印书馆.
 王崇礼. (2017). 神明所教的60甲子签诗解签秘诀. 台北: 柿子文化事业有限公司.

- 王先霏. (1999). 文学批评原理. 武汉: 华中师范大学出版社.
- 陈锦云. (2008). 台湾圣母诗签研究——以桃、竹、苗地区为中心. 中国文化大学.
- 刘鑫. (2012). 揭阳地区灵签的修辞特点及文化内涵探析. 暨南大学, 汉语言文字学.
- 刘玉龙. (2012). 寺庙签诗研究-以台湾寺庙运签为主. 国立彰化师范大学国文学系硕士论文.
- 黄海德. (2013). 青云亭《六十甲子灵签》的宗教内海及其社会意义. 世界宗教文化.
- 林国平. (2006). 论签诗的产生与演变. 世界宗教研究.
- 林果平. (2009). 灵签兆象研究[J]. 民俗研究.
- 李记. (2017). 马来西亚槟城妈祖灵签考察与研究. 华侨大学哲学与社会发展学院.
- 汪娟. (2005). 百首观音灵签之签题析论——以艋舺龙山寺为例. 中国民俗文化研究.
- 王文亮. (2002). 南瀛寺庙签诗文化初探. 南瀛文化.
- 谢金良. (1997). 《周易》与签诗的关系初探[J]. 世界宗教研.
- 张如月. (2012). 关帝与观音灵签签诗比较对比. 佛光大学文学系.
- 张秀珠. (2012). 吕祖签诗研究——以木栅指南宫为例. 国立台湾师范大学国文学系硕士专班.
- 朱介凡. (1993). 神签探索起步. 中国民族学通.
- 赵敏俐. (2010). 论七言的起源及其在汉代的发展. 文史哲.
- 周荣杰. (1991). 占卜在台湾民间. 台南文化.